



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Bagged vacuum cleaner

BGL41...

BGB41...

BGD41...

[cs] Návod k obsluze

Podlahový vysavač se sáčkem na prach 9

[sk] Návod na používanie

Podlahový vysávač s vrečkom na prach 13





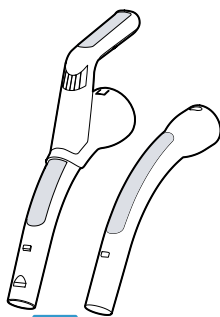
<https://digitalguide.bsh-group.com/?mat-no=8001307258>

[cs] Další informace a vysvětlení najdete on-line. Naskenujte QR kód na titulní straně.

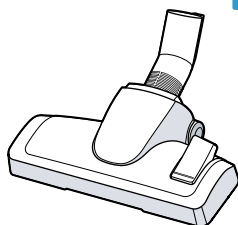
[sk] Ďalšie informácie a vysvetlenia nájdete online. Naskenujte QR kód na titulnej strane.



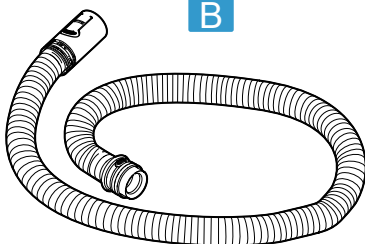
A



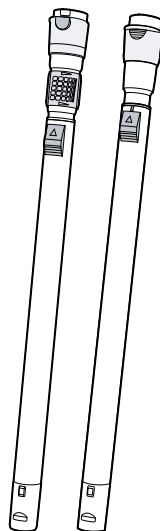
B



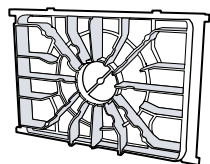
C



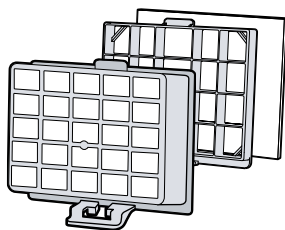
D



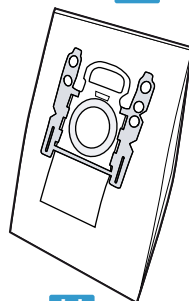
E



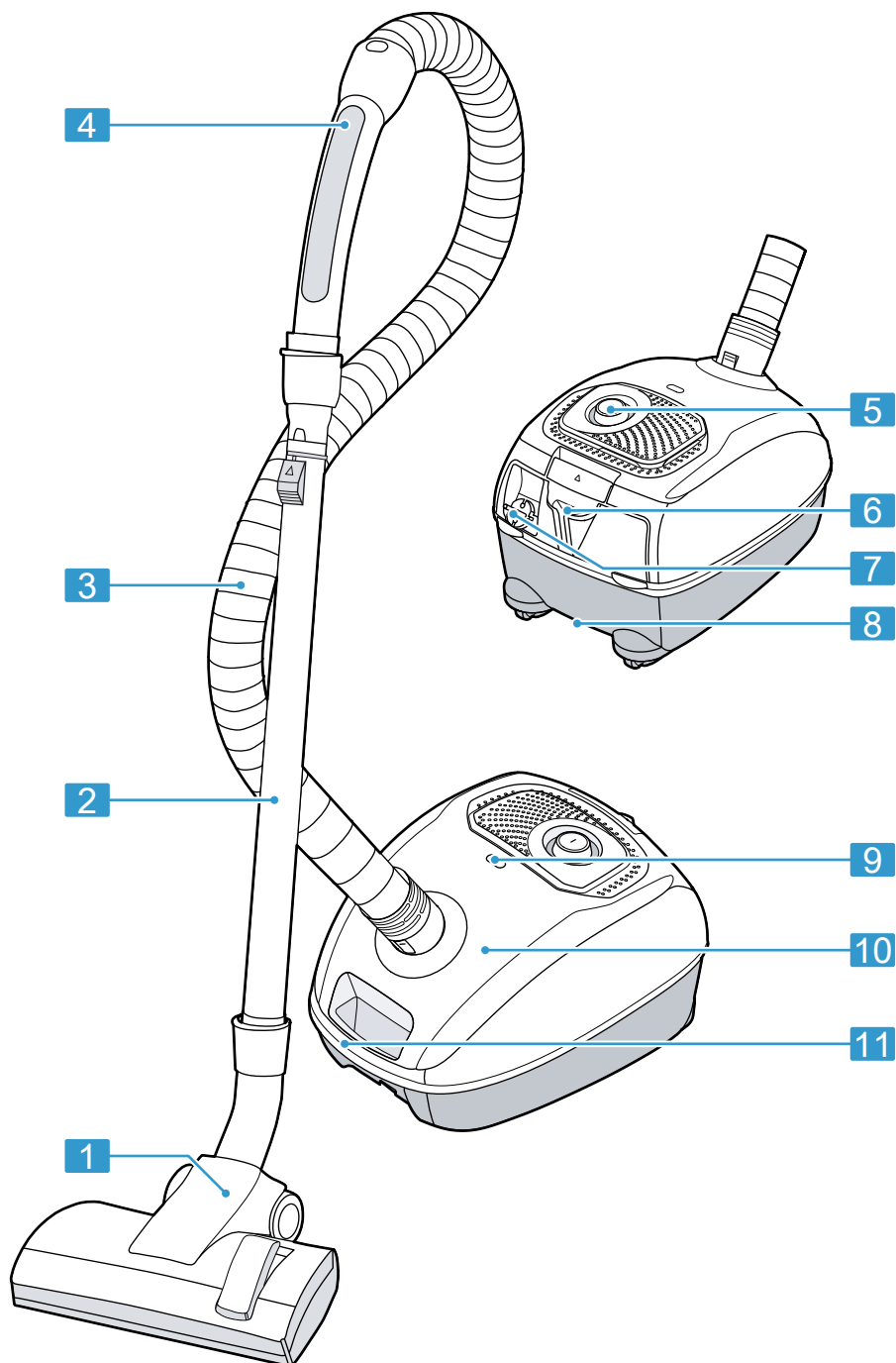
F

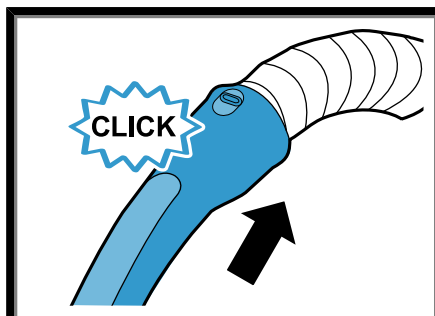


G

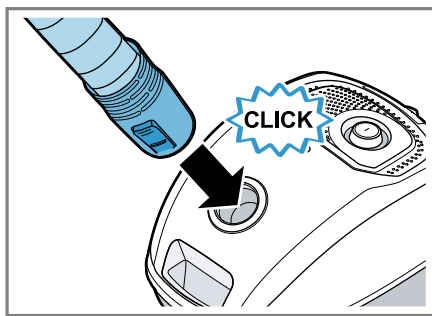


H

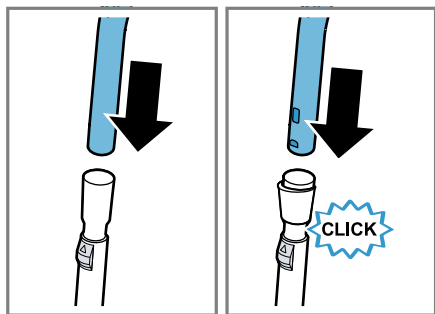




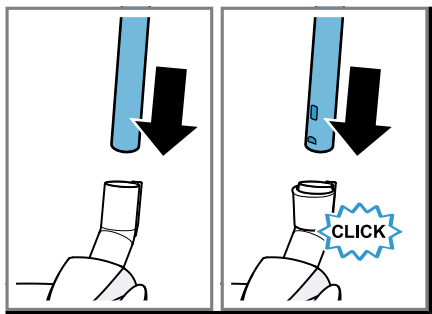
3



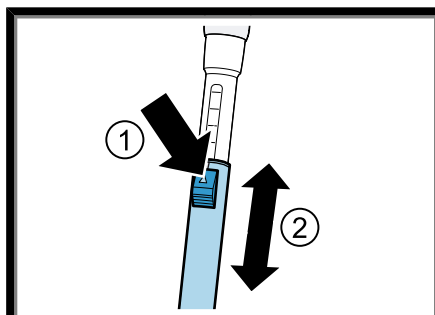
4



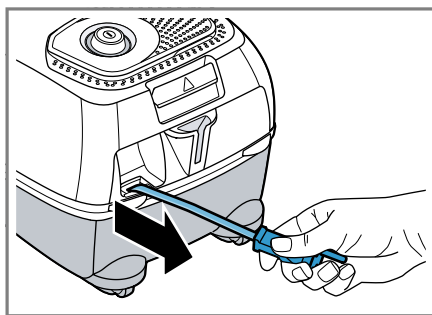
5



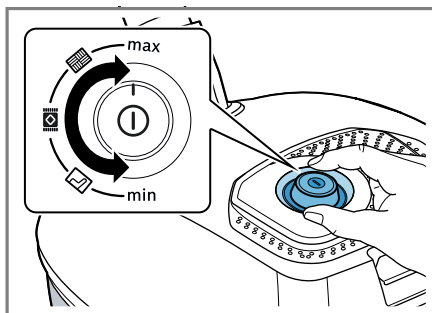
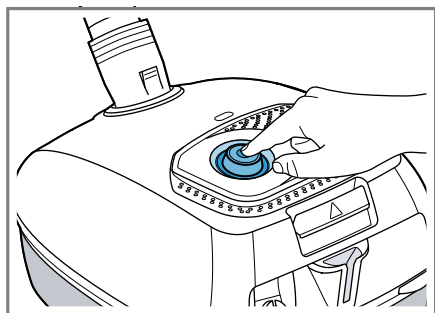
6



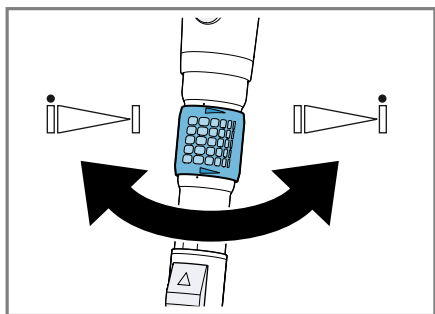
7



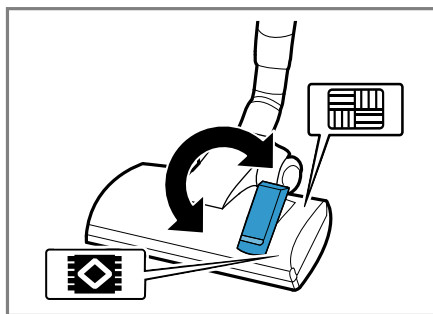
8



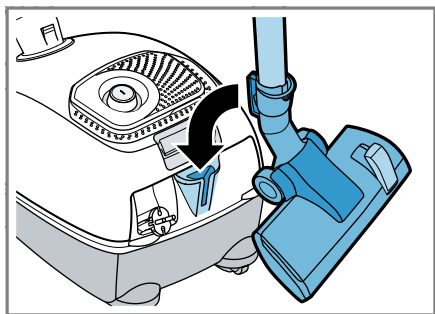
10



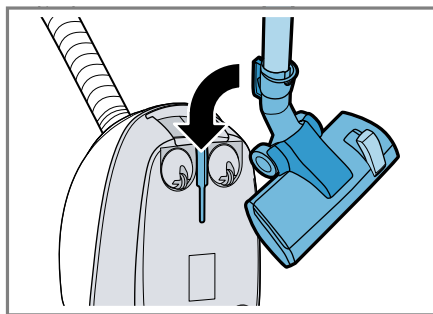
11



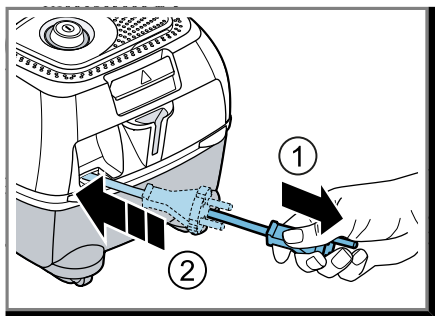
12



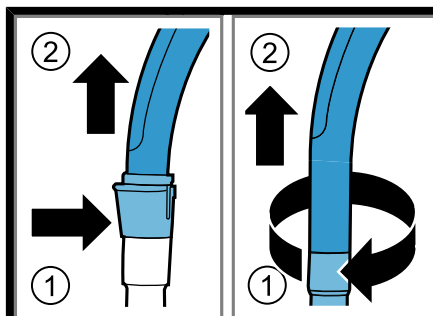
13



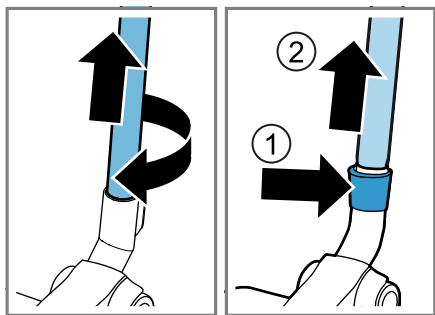
14



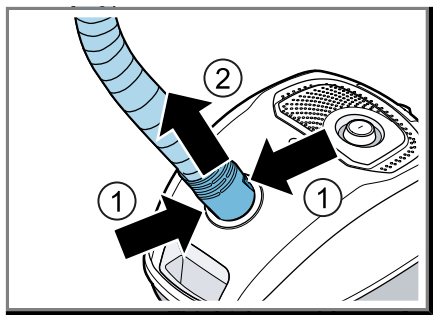
15



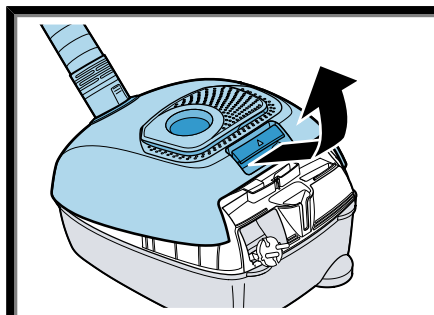
16



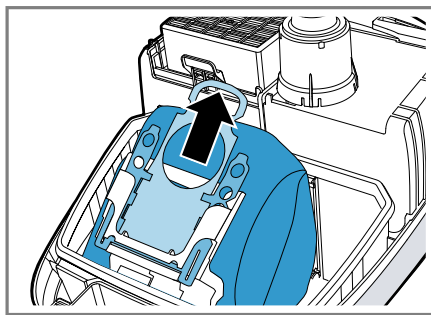
17



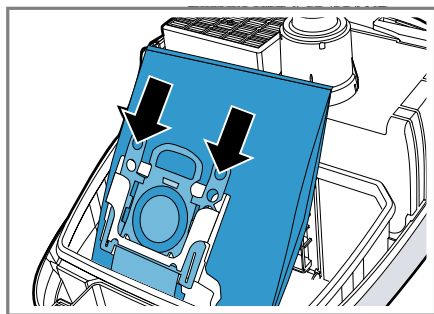
18



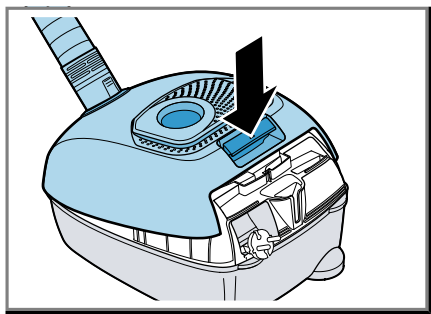
19



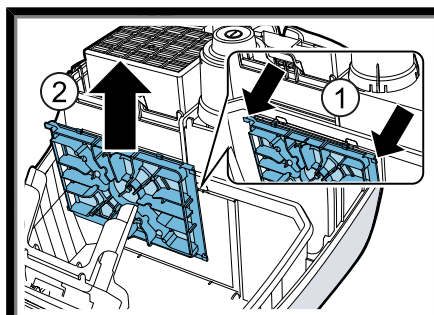
20



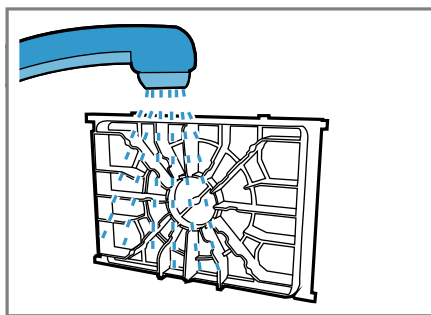
21



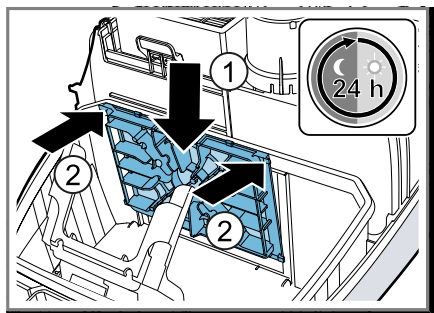
22



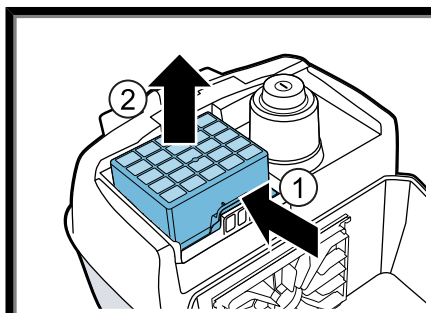
23



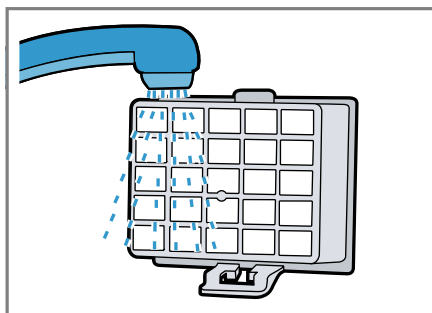
24



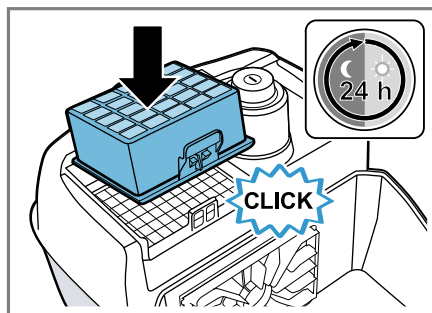
25



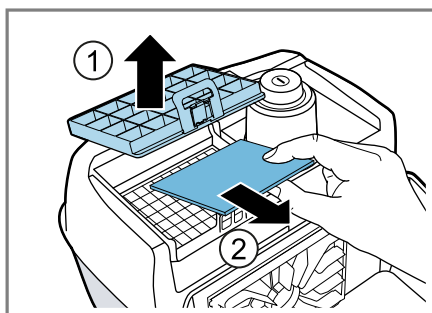
26



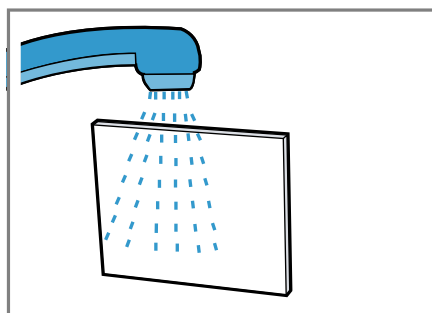
27



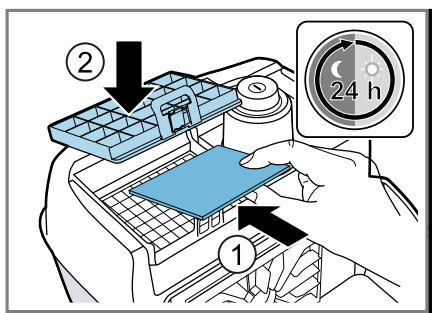
28



29



30



31

Bezpečnost

- Pečlivě si přečtete tento návod.
- Uchovejte návod a také informace o výrobku pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.
- V případě poškození při přepravě spotřebič nepřipojujte.

Spotřebič používejte pouze:

- s originálními díly a příslušenstvím. V případě poškození při použití cizích produktů zanikají nároky ze záruky.
- k čištění povrchů.
- pro soukromé použití v domácnosti a v uzavřených místnostech domova při prostorové teplotě.
- do maximální nadmořské výšky 2000 m nad mořem.

Spotřebič nepoužívejte:

- k vysávání osob nebo zvířat.
- k nasávání zdraví škodlivých látek, materiálů s ostrými hranami, horkých nebo žhavých látek.
- k nasávání vlhkých nebo tekutých látek.
- k nasávání snadno vznětlivých nebo výbušných látek a plynů.
- k vysávání popela, sazí z kamen a centrálního topení.
- k nasávání prachu z toneru z tiskáren a kopírek.
- k nasávání stavebních sutin.

Spotřebič odpojte od napájení, pokud:

- spotřebič čistíte.

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát.

Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti bez dozoru.

- ▶ Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- ▶ K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
- ▶ Pokud je síťový kabel tohoto spotřebiče poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo ohrožení.
- ▶ V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič.

- ▶ Nikdy nepoužívejte spotřebič s natrženým nebo zlomeným povrchem.
- ▶ Při odpojování spotřebiče z elektrické sítě nikdy netahejte za síťový kabel. Vždy tahejte za síťovou zástrčku síťového kabelu.
- ▶ Spotřebič nikdy netahejte a nepřenášejte za síťový kabel.
- ▶ Pokud je spotřebič nebo síťový kabel poškozený, ihned odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce.
- ▶ Kontaktujte zákaznický servis. → *Strana 12*
- ▶ Spotřebič používejte pouze v uzavřených místnostech.
- ▶ Spotřebič nikdy nevystavujte velkému teplu a vlhkosti.
- ▶ Při čištění spotřebiče nepoužívejte parní nebo vysokotlaké čističe.
- ▶ Zajistěte, aby se síťový kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými částmi spotřebiče nebo zdroji tepla.
- ▶ Zajistěte, aby se síťový kabel nikdy nedostal do kontaktu s ostrými rohy nebo hranami.
- ▶ Síťový kabel nikdy nelámejte, nestlačujte a neprovádějte na něm změny.
- ▶ Spotřebič zapojujte a používejte pouze v souladu s údaji na typovém štítku.
- ▶ Na vaky na prach a filtry nepokládejte hořlavé látky nebo látky s obsahem alkoholu.
- ▶ Při čištění spotřebiče nepoužívejte hořlavé látky nebo látky s obsahem alkoholu.
- ▶ Síťový kabel úplně vytáhněte.
- ▶ Nedávejte oděv, vlasy, prsty a jiné části těla do blízkosti otvorů ve spotřebiči a pohyblivých dílů.
- ▶ Trubku nebo hubice nikdy nemiřte proti očím, vlasům, uším nebo ústům.
- ▶ Zajistěte, aby se při vysávání na schodech nenacházely pod spotřebičem žádné osoby.
- ▶ Při přerušení vysávání spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.
- ▶ Nechte vtáhnout síťový kabel.
- ▶ Zajistěte, aby při automatickém vtahování kabelu nedošlo k vymrštění síťové zástrčky proti osobám, částem těla, zvířatům nebo předmětům.
- ▶ Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.

- Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem.

Zabránění věcným škodám

- Nikdy nepřenášejte spotřebič za hadici.
- Pravidelně kontrolujte, zda nejsou spodní části hubic opotřebované.
- Opotřebované hubice vyměňte.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte bez vaku na prach.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte bez ochranného filtru motoru.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte bez výstupního filtru.

Rozsah dodávky

Po vybalení zkontrolujte všechny díly na poškození vzniklá při přepravě a jejich kompletnost.

Poznámka: V závislosti na vybavení se spotřebič dodává s dalším příslušenstvím.

→ Obr. **1**

- | | |
|----------|---|
| A | Podlahový vysavač se sáčkem na prach |
| B | Rukojeť ¹ |
| C | Přepínací podlahová hubice ¹ |
| D | Hadice |
| E | Teleskopické trubky ¹ |
| F | Ochranný filtr motoru |
| G | Výstupní filtr ¹ |
| H | Vak na prach |

Přehled

Zde naleznete přehled součástí vašeho spotřebiče.

→ Obr. **2**

- | | |
|----------|--|
| 1 | Přepínací podlahová hubice ¹ |
| 2 | Teleskopická trubice s posuvným tlačítkem ¹ |
| 3 | Hadice |
| 4 | Rukojeť ¹ |
| 5 | Regulátor výkonu a vypínač |
| 6 | Držák sací trubice při přerušení práce |
| 7 | Síťový kabel |

8 Držák sací trubice při uložení

9 Ukazatel výměny vaku na prach

10 Víko

11 Držadlo

Ovládání

Montáž spotřebiče

→ Obr. **3** - **6**

Obsluha spotřebiče¹

→ Obr. **7** - **15**

Demontáž spotřebiče

→ Obr. **16** - **18**

Čištění a ošetřování

Aby váš spotřebič zůstal dlouho funkční, pečlivě ho čistěte a ošetřujte.

Výměna sáčku na prach

→ Obr. **19** - **22**

Čištění ochranného filtru motoru

→ Obr. **23** - **25**

Čištění výstupního filtru¹

→ Obr. **26** - **31**

Odstranění poruch

- Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
- Pokud je síťový kabel tohoto spotřebiče poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo ohrožení.

Klesá sací výkon.

Ukazatel výměny filtru je vyplněný. Sáček na prach je plný.

- Vyměňte sáček na prach.

Tryska, teleskopická trubice nebo hadice jsou ucpané.

1. Demontujte spotřebič.
2. Odstraňte ucpaní.

¹ V závislosti na vybavení spotřebiče

cs Likvidace starého spotřebiče

Výstupní filtr je znečištěný.

- Vyčistěte výstupní filtr.

Ochranný filtr motoru je znečištěný.

- Vyčistěte ochranný filtr motoru.

Kartáč turbohubice se neotáčí.

Kartáčový válec je znečištěný.

- Vyčistěte kartáčový válec.

Výkon sání je příliš nízký.

- Otočte regulátor výkonu na maximální výkon sání.

Při zapnutí spotřebiče vypadne domovní jistič.

V elektrické síti je zapojeno několik spotřebičů současně.

1. Zapněte domovní jistič.
2. Nastavte nejnižší stupeň výkonu.
3. Zapněte spotřebič.

Likvidace starého spotřebiče

- Spotřebič ekologicky zlikvidujte. Informace o aktuálních možnostech likvidace obdržíte u specializovaného prodejce nebo na obecním nebo městském úřadu.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

Zákaznický servis

Podrobné informace o záruční době a záručních podmínkách ve vaší zemi získáte prostřednictvím QR kódu na přiloženém dokumentu k servisním kontaktům a záručním podmínkám, u našeho zákaznického servisu, u svého prodejce nebo na našich webových stránkách.

Kontaktní údaje zákaznického servisu získáte prostřednictvím QR kódu na přiloženém dokumentu k servisním kontaktům a záručním podmínkám na našich webových stránkách.

Informace podle nařízení (EU) 2023/826 najdete online na www.bosch-home.com na stránce výrobku a stránce k servisu vašeho spotřebiče u návodů k použití a dalších doplňujících dokumentů.

Bezpečnosť

- Starostlivo si prečítajte tento návod.
- Návod, ako aj ďalšie informácie o produkte uschovajte pre neskoršie použitie alebo ďalšieho majiteľa.
- Nepripájajte spotrebič, ak došlo k poškodeniu počas prepravy.

Tento spotrebič používajte len:

- s originálnymi dielmi a príslušenstvom. Pri škodách spôsobených použitím produktov iných výrobcov zaniká nárok na záruku.
- na čistenie povrchov.
- v súkromných domácnostiach a v uzavretých priestoroch domáceho prostredia pri izbovej teplote.
- maximálne do výšky 2000 m nad morom.

Spotrebič nepoužívajte:

- na vysávanie ľudí alebo zvierat.
- na vysávanie zdraviu škodlivých látok, predmetov s ostrými hranami, horúcich alebo žeravých látok.
- na vysávanie vlhkých alebo mokrých látok.
- na vysávanie veľmi horľavých alebo výbušných látok a plynov.
- na vysávanie popola, sadzí z pecí a ústredných vykurovacích zariadení.
- na vysávanie prachu z tonerov tlačiarň a kopírovacích zariadení.
- na vysávanie stavebného odpadu.

Spotrebič odpojte od elektrickej siete v prípade, ak:

- spotrebič čistíte.

Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a nebezpečenstiev, ktoré z neho vyplývajú.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Čistenie ani používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- ▶ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
- ▶ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.

- ▶ Keď sa poškodí sieťový prípojný kábel tohto spotrebiča, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- ▶ Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič.
- ▶ Nikdy nepoužívajte spotrebič s prasknutým alebo zlomeným povrchom.
- ▶ Nikdy neťahajte za sieťové prírodné vedenie, keď ho chcete odpojiť od elektrickej siete. Vždy odpojte sieťovú zástrčku sieťového prírodného vedenia.
- ▶ Nikdy spotrebič neťahajte alebo nenoste za sieťové prírodné vedenie.
- ▶ Keď je spotrebič alebo sieťové prírodné vedenie poškodené, okamžite vytiahnite zástrčku sieťového prírodného vedenia alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.
- ▶ Zavolajte zákaznícky servis. → *Strana 16*
- ▶ Spotrebič používajte iba v uzavretých priestoroch.
- ▶ Nikdy nevystavujte spotrebič vysokým teplotám alebo vlhkosti.
- ▶ Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič ani vysoko-tlakový čistič.
- ▶ Sieťové prírodné vedenie sa nikdy nesmie dostať do kontaktu s horúcimi časťami spotrebiča alebo tepelnými zdrojmi.
- ▶ Sieťové prírodné vedenie sa nikdy nesmie dostať do kontaktu s ostrými špicami alebo hranami.
- ▶ Nikdy neohýbajte, nestláčajte ani nevymieňajte sieťové prírodné vedenie.
- ▶ Spotrebič pripojte a prevádzkujte len podľa údajov na výrobnom štítku.
- ▶ Na vrečko na prach a filter nedávajte žiadne horľavé látky ani látky obsahujúce alkohol.
- ▶ Pri čistení spotrebiča nepoužívajte žiadne horľavé látky ani látky obsahujúce alkohol.
- ▶ Sieťové prírodné vedenie úplne vytiahnite.
- ▶ Oblečenie, vlasy, prsty a ostatné časti tela udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od otvorov na spotrebiči a pohyblivých častí.
- ▶ Nikdy nesmerujte rúru alebo dýzy na oči, vlasy, ušia alebo ústa.
- ▶ Pri vysávaní na schodisku dbajte na to, aby sa pod spotrebičom nenachádzali žiadne osoby.
- ▶ Počas prestávok pri vysávaní spotrebič vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Vytiahnite sieťové prírodné vedenie.

- ▶ Dávajte pozor, aby automatické navíjanie kábla neodmrštilo sieťovú zástrčku na osoby, časti tela, zvieratá alebo predmety.
- ▶ Obalový materiál uchovávajte mimo detí.
- ▶ Nenechajte deti hrať sa s obalovým materiálom.

Zabránenie vecným škodám

- ▶ Nikdy neprenášajte spotrebič za hadicu.
- ▶ Vodiace prvky pravidelne kontrolujte, či nie sú opotrebované.
- ▶ Opotrebovanú dýzu vymeňte.
- ▶ Nikdy nepoužívajte spotrebič bez vrečka na prach.
- ▶ Nikdy nepoužívajte spotrebič bez ochranného filtra motora.
- ▶ Nikdy nepoužívajte spotrebič bez výfukového filtra.

Rozsah dodávky

Po vybalení skontrolujte všetky diely na eventuálne poškodenia vzniknuté pri preprave a úplnosť pri dodaní.

Poznámka: V závislosti od vybavenia sa spotrebič dodáva s ďalším príslušenstvom.

→ **Obrázok 1**

- | | |
|----------|--|
| A | Podlahový vysávač s vrekom na prach |
| B | Rukoväť ¹ |
| C | Prepínateľná podlahová dýza ¹ |
| D | Hadica |
| E | Teleskopické trubice ¹ |
| F | Ochranný filter motora |
| G | Výfukový filter ¹ |
| H | Vrečko na prach |

Prehľad

Tu nájdete prehľad komponentov vášho spotrebiča.

→ **Obrázok 2**

- | | |
|----------|---|
| 1 | Prepínateľná podlahová dýza ¹ |
| 2 | Teleskopická rúra s posuvným tlačidlom ¹ |
| 3 | Hadica |
| 4 | Rukoväť ¹ |

5	Regulátor výkonu a vypínač Zap./Vyp.
----------	--------------------------------------

6	Parkovacia pomôcka
----------	--------------------

7	Sieťové prírodné vedenie
----------	--------------------------

8	Pomôcka na odstavenie
----------	-----------------------

9	Ukazovateľ výmeny vrečka na prach
----------	-----------------------------------

10	Veko
-----------	------

11	Rukoväť na prenášanie
-----------	-----------------------

Obsluha

Montáž spotrebiča

→ **Obrázok 3 - 6**

Obsluha spotrebiča¹

→ **Obrázok 7 - 15**

Demontáž spotrebiča

→ **Obrázok 16 - 18**

Čistenie a údržba

Aby váš spotrebič zostal dlhodobo pekný a funkčný, starostlivo ho čistite a starajte sa oň.

Výmena vrečka na prach

→ **Obrázok 19 - 22**

Čistenie ochranného filtra motora

→ **Obrázok 23 - 25**

Čistenie výfukového filtra¹

→ **Obrázok 26 - 31**

Odstránenie porúch

- ▶ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
- ▶ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.
- ▶ Keď sa poškodí sieťový prípojný kábel tohto spotrebiča, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniam.

¹ V závislosti od vybavenia spotrebiča

Sacia sila slabne.

Indikátor výmeny filtra je vyplnený.

Vreko na prach je plné.

- Vyneňte vreko na prach.

Dýza, teleskopická trubica a hadica sú upchaté.

1. Demontujte spotrebič.
2. Odstráňte upchávajúci materiál.

Výfukový filter je znečistený.

- Vyčistite výfukový filter.

Ochranný filter motora je znečistený.

- Vyčistite ochranný filter motora.

Kefa turbo dýzy sa neotáča.

Kefový valec je znečistený.

- Vyčistite valcovú kefu.

Sací výkon je príliš nízky.

- Otočte regulátor výkonu na maximálny sací výkon.

Po zapnutí spotrebiča sa aktivuje domáca poistka.

V jednej elektrickej sieti je prevádzkovaných niekoľko spotrebičov súčasne.

1. Zapnite domácu poistku.
2. Nastavte najnižší stupeň výkonu.
3. Zapnite spotrebič.

Likvidácia starého spotrebiča

- Spotrebič zlikvidujte ekologickým spôsobom.

O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa informujte u vášho špecializovaného

predajcu alebo u orgánov obecnej, príp. mestskej správy.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

Zákaznícky servis

Podrobné informácie o záručnej lehote a záručných podmienkach vo vašej krajine môžete získať prostredníctvom QR kódu na priloženom dokumente s kontaktnými údajmi na servis a so záručnými podmienkami, v našom zákazníckom servise, u vášho predajcu alebo na našej webovej stránke. Kontaktné údaje zákazníckeho servisu nájdete prostredníctvom QR kódu na priloženom dokumente s kontaktnými údajmi na servis a so záručnými podmienkami alebo na našej webovej stránke.

Informácie v súlade s predpismi (EU) 2023/826 nájdete online v časti www.bosch-home.com na produktovej stránke a servisnej stránke vášho spotrebiča – pozrite návody na používanie a ďalšie dokumenty.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.





Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



8001350967 (050423)

cs, sk